

TRADUCCIÓN:

**Formulario de Elegibilidad para “TRIAGE”**

[ L O G O ]

---

**SECCIÓN A:**

¿Usted o su pareja, alguna vez, ha rendido servicio como parte de la milicia de los Estados Unidos de América (EUA)?  Si  NO

Nombre: \_\_\_\_\_ Ciudad/Estado-Territorio de residencia: \_\_\_\_\_

Cellular/Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Fechas de servicio: De \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_; De \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_

¿Cual fué su “*Character of Service*” al momento de separarse del ejército de los EUA?

Honorable  No honorable  Otro: (explique) \_\_\_\_\_

¿Qué lo trae al Centro de Gestión Única [*American Job Center – AJC*] el día de hoy?

Empleo  Desempleo  Falta de hogar  Adiestramiento

Beneficios estatales o federales  Otro: (explique) \_\_\_\_\_

---

**SECCIÓN B:**

¿Eres veterano que rindió servicios durante los años 1961 – 1975 y cumples con los siguientes requisitos?

Sirvió en la República de Vietnam entre el 28/2/1961 y el 7/5/1975.

Sirvió militarmente (sin importar el lugar) entre el 5/8/1964 y el 7/5/1975.

¿Eres miembro de la milicia en transición, que asiste a los talleres del “*Transitioning Assistance Program*” (TAP)? **Y?**

¿Tienes la edad de 18 a 24 años?

¿Te jubilaste debido a una reducción militar (*Reduction in Force* -- RIF acrónimo en inglés)?

¿No cumples con el “*career readiness standard*” (CRS acrónimo en inglés)?

¿Fuiste herido, estás enfermo, o eres un “*Injured Service Member*” que recibe servicios en un “*Warrior Transition Unit*” (WTU) o en una facilidad de tratamiento militar [*Military Treatment Facility* – MTF acrónimo en inglés].  Si  No

¿Eres proveedor de cuidado a un militar, a un(a) enfermo(a) o miembro del servicio militar herido [*Injured Service Member*] que recibe servicios en un “*Warrior Transition Unit*” o una facilidad de tratamiento militar [*Military Treatment Facility* --- MTF acrónimo en inglés]?  Si  No

**Si contestó que “si” a alguna de las preguntas de esta sección, si lo desea, puede ser referido a servicios adicionales. Si respondió otra cosa que no sea “si”, a cualquiera de las preguntas arriba, favor seguir contestando el formulario.**

---

### **SECCIÓN C:**

**¿Eres veterano que (favor marcar todas las que apliquen):**

\_\_\_ ¿Sirvió en milicia activa por más de 180 días consecutivos (incluye órdenes bajo el Título 10)?

\_\_\_ ¿Fue dado de baja o suspendido de servicio activo debido a una incapacidad relacionada con su trabajo?

\_\_\_ ¿Sirvió de apoyo en un conflicto o campaña?

\_\_\_ ¿Fue suspendido del servicio activo bajo un “*Sole Survivorship Discharge*”?

**¿Eres la esposa [*spouse*] o el esposo de un veterano que:**

\_\_\_ ¿Murió debido a una discapacidad relacionada con su trabajo militar, o mientras su discapacidad estaba siendo evaluada?

\_\_\_ ¿Ha sido clasificado como perdido en acción, fue capturado, o que durante servicio activo estuvo bajo detención?

\_\_\_ ¿Está 100% total y permanentemente discapacitado?

Si respondió que “sí” a cualquiera de las preguntas de esta sección, puede ser referido para recibir asistencia de otros programas.

---

### **SECCIÓN D:**

**¿Eres veterano elegible o esposa(o) elegible de un veterano (marque todas las que apliquen):**

\_\_\_ ¿Recibiendo compensación por discapacidad del V.A. o tiene reclamación pendiente de compensación?

\_\_\_ ¿Está en estado de riesgo y sin hogar – o carece de lugar fijo de residencia nocturna, o huye de una situación de violencia?

\_\_\_ ¿Es un miembro de reciente separación de lo militar, desempleado por más de 27 semanas o más durante los 12 meses anteriores a esta visita?

\_\_\_ ¿Encarcelado o que alguna vez estuvo encarcelado?

\_\_\_ ¿Sin diploma de cuarto año de escuela superior o certificado equivalente?

\_\_\_ ¿De bajos ingresos, recibiendo asistencia pública, vivienda, comida, TANF, u otros programas?

Si respondió que “sí” a cualquiera de las preguntas anteriores en esta sección, favor seguir a la Sección D, y marcar todo lo que aplique)

---

## DECLARACIÓN DEL PARTICIPANTE

Al colocar su firma, usted ha auto-confirmado, y acepta que su estado de condición es el declarado anteriormente.

---

**NO ESCRIBA AQUI --- PARA USO EXCLUSIVO DE NUESTROS EMPLEADOS.**

Se refiere este caso a (Nombre del empleado VETS): \_\_\_\_\_

Referido por (su nombre): \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

---

TRADUCCIÓN:

**DEFINICIONES DE ELEGIBILIDAD PARA EL FORMULARIO “TRIAGE” DE VETS**

Sección A:

- **Prioridad de Servicio** – Veteranos y parejas tienen prioridad en recibir servicios antes que las demás personas sin cobertura.
- **Fechas del Servicio Militar** -- Anote la(s) fecha(s) en que rindió servicio militar activo bajo el Título 10, en campaña, o expedición.
- **Carácter del Servicio** – Anote el carácter de su servicio militar al momento de su separación, según lo indica el formulario DD214.
- **Visita al Centro de Gestión Única [American Job Center]** – Muchas veces el veterano acude a un Centro de Gestión Única en busca de beneficios de programas que no necesariamente son por desempleo: Es importante dialogar con otro veterano sobre beneficios y asistencia que pudiesen ser solicitados, y de ahí referir al veterano al programa de ayuda apropiada, a un consejero, o a otra agencia que también brinda servicios en el propio Centro de Gestión Única (AJC – acrónimo en inglés).

Sección B:

- **Veterano de Vietnam** -- Cualquier veterano cuyo servicio activo militar fue durante la época de la Guerra de Vietnam entre el 28/2/1961 y el 7/5/1975 si sirvió estando en la República de Vietnam, o entre el 5/8/1965 y el 7/5/1975 para cualquier otro servicio militar.
- **Miembro en Transición de Servicio [TSM – acrónimo en inglés]** --- Miembro del servicio militar dentro de los 12 meses de su separación o 24 meses de jubilación del servicio militar activo; ha recibido orientaciones del “*Transitioning Assistance Program*” (TAP) y también cumple con uno de los siguientes requisitos:
  - Tiene entre 18 a 24 años de edad;
  - Fue involuntariamente separado del servicio activo debido a la reducción de la fuerza [*Reduction in Force* - RIF el acrónimo en inglés];
  - Su comandancia determinó que no cumplía con los estándares requeridos [CRS – acrónimo en inglés de los *Career Readiness Standards*]; y tiene copia de su DD 2958.
- **Herido – Miembro en Servicio de Transición** -- Es un miembro de las fuerzas armadas que fue herido, se enfermó o fue golpeado y recibió tratamiento en una facilidad de salud militar [*Military Treatment Facility* – MTF el acrónimo en inglés] o en una unidad de transición militar [*Warrior Transition Unit* - WTU el acrónimo en inglés].
- **Herido – Cuida de un militar actualmente en transición del servicio militar** --- Es un miembro de la familia (padre/madre, esposo/esposa, hijo(a), miembro de su familia política o miembro de familia extendida, de un militar herido --- Miembro que recibe servicios de transición (TSM el acrónimo en inglés) o una persona, no de su familia inmediata, con quien vive y le provee servicios de cuidado personal al herido – miembro del Servicio de Transición.

Sección C:

- **Veterano – 180 Días** --- Sirvió en condición activa por más de 180 días (no se incluye el tiempo durante adiestramientos requeridos para ejercer activamente en la *National Guard* o los Reservistas), y que haya sido separado o excusado de dicho estado activo con otra clasificación que no sea la de “dishonorable discharge”. Esto incluye órdenes bajo el Título 10.
- **Veterano – Discapacitado** --- Separado y excusado de estatus activo debido a una discapacidad relacionada con el servicio activo.
- **Veterano – Conflicto o Campaña** --- Como miembro de la unidad de reserva, sirvió en estatus activo durante periodo de guerra o durante campaña o expedición, por lo que un “*badge*” conmemorativo ha sido autorizado, y fue separado o excusado de su estado activo con una clasificación que no sea la de “dishonorable discharge”.
- **Único Veterano Sobreviviente [Sole Survivor]** -- Que haya sido separado o excusado por razón de ser el único sobreviviente en conflicto activo.
- **Viuda(o) de Veterano Discapacitado** -- Viuda(o) de veterano fallecido cuya causa de muerte fue product de discapacidad relacionada al servicio militar rendido.
- **Pareja [spouse] de Miembro Perdido en Acción [MIA]** --- La pareja de cualquier miembro de las fuerzas armadas que se encuentra en servicio activo; en momentos de radicar solicitud para servicio activo; aparece en listado bajo una o más de las siguientes categorías; y así permanece en dicha lista por un total de más de 90 días: a) perdido(a) en acción; b) capturado(a) durante servicio activo por fuerzas hostiles; o, c) detenido(a) a la fuerza o internado(a) en línea de acción activa por gobierno extranjero o en su poder.
- **Pareja [spouse] de un Veterano clasificado 100% discapacitado** -- Pareja [spouse] de cualquier veterano con total discapacidad en un 100%, resultado del servicio activo, según evaluación del V.A., o es cualquier veterano que haya muerto hasta que sucumbió por su discapacidad.

Sección D:

- **Veterano discapacitado** -- Un veterano particularmente discapacitado o veterano discapacitado [según se define en 38 USC 4211(1) ) y (3)] que: a) tiene derecho a recibir compensación, y que a causa de recibir paga por su servicio militar, tiene derecho a recibir compensación del V.A.; b) fue separado o excusado de acción activa debido a discapacidad relacionada con su servicio activo; c) tiene una tasa de discapacidad de un 30% o más, según el V.A. o según determinación emitida por el servicio militar; o d) cualquier veterano que tenga evidencia de tener reclamación por discapacidad radicada en el V.A.
- **Veterano Sin Hogar [homeless]** -- Veterano que: a) no tiene residencia fija, regular y adecuada para pasar sus noches; b) reside principalmente en un refugio público o privado designado para

dar refugio temporero, o un lugar público o privado no establecido para, o que ordinariamente, se utilice como lugar hecho para que seres humanos pasen la noche y duerman, o c) cualquier individuo o familia que huya o trata de huir de situación de violencia doméstica, noviazgo violento, asalto sexual, ser merodeado [*stalking*] o sufre de cualquiera otro peligro o condición amenazante a su persona o familia, como parte de su condición de vivienda; y no tiene otro lugar donde vivir, sin recurso económico, o apoyo de otra fuente de recurso económico, que le ayude a conseguir vivienda adecuada.

- **Veterano Recien Separado – Desempleado** ---- Veterano dentro de los siguientes 36 meses de haber sido separado del servicio activo militar Y que por lo menos, durante 12 meses anteriores a su visita al Centro de Gestión Única, haya estado desempleado por 27 o más semanas.
- **Veterano Encarcelado** -- Veterano que: a) está o ha sido sometido al sistema de justicia criminal o que necesita ayuda para sobrepasar barreras artificiales de desempleo, debido a su record, arresto, convicción, o que actualmente haya sido puesto en libertad después del encarcelamiento.
- **Veterano sin GED/Diploma de 4to año de Escuela Superior** ---- Veterano sin diploma de 4to año [grado 12] de escuela superior o certificado equivalente.
- **Veterano de Bajos Recursos [*low-income*]** -- Veterano que cumple con los requisitos del “*Workforce Innovation and Opportunity Act*” (WIOA) según se define en la Sección 3(36) de la Ley WIOA. WIOA define a un individuo de “bajos ingresos” como uno cuyo total de ingreso familiar no excede el nivel más alto de pobreza, o un 70% del “*Lower Living Standard Income Level*” [LLSIL – acrónimo en inglés]. Para más detalles, favor consultar con su entidad estatal WIOA.

\*\*\*\*\*